

## II Jornadas Latino-Americanas de Linguagens e Cultura

Em comemoração aos 100 anos de nascimento de Roa Bastos  
e 50 anos da morte de Guimarães Rosa

### PROGRAMA GERAL

#### Quinta-feira, 6 de abril de 2017

9:00-9:40 JU Sala C307	<b>Michel Riaudel</b> (Université de Poitiers) Conferência sobre Guimarães Rosa
10:00-11:30 JU Sala C307	Mesa Redonda: João Guimarães Rosa <b>Marcelo Marinho</b> (UNILA), <b>Camila Moreira César</b> (Sorbonne Nouvelle – Paris 3), <b>David Lopes da Silva</b> (UFAL)
12:00-13:00	Almoço
13:00-14:30 Auditório Martina	Mesa Redonda: Augusto Roa Bastos <b>Mariana Cortez</b> (UNILA), <b>Antonio Guizzo</b> (UNILA), <b>Jhoel Esquivel</b> (Universidad Nacional del Este)
15:00-15:40 Auditório Martina	<b>Gilmei Francisco Fleck</b> (UNIOESTE Cascavel) Conferência sobre Roa Bastos

Os títulos e resumos das conferências e comunicações encontram-se nas páginas seguintes deste caderno.

#### Sexta-feira, 7 de abril de 2017

	<b>JU Sala C213</b> Coordenação: Mariana Cortez e Antonio Guizzo	<b>JU Sala C215</b> Coordenação: Débora Cota e Fernando Faria
9:00-10:30	Mesa Redonda: <b>Aquesia Maciel, Isabel Cristina Louzada, Lucas Henrique de Souza, Michel Martini</b>	Mesa Redonda: <b>Celso da Col, Elisa Dill, Diana Montealegre, José Ramón Castillo</b>
10:45-12:15	Mesa Redonda : <b>Ariane Braga, Nayda Patiño, Nicollas Cayann, Patricia Librenz</b>	Mesa Redonda: <b>Alejandro Barrón, Jhanira Conde, Silas Machado, Viviana Alemán</b>
12:15-13:30	Almoço	
13:30-15:00	Mesa Redonda: <b>Kayanna Pinter, Rayana Almeida, Sandra Ferreira, William Ferreira</b>	
15:00-15:40	Encerramento: <b>Antonio Guizzo e Andrea Ciacchi</b> Sarau musical: <b>Grupo Vy'A</b>	

Os títulos e resumos das comunicações encontram-se nas páginas seguintes deste caderno.

A comissão organizadora agradece pela participação especial do Grupo Vy'A, formado por Elisane Andressa Kaiser da Silva, Isabel Mattos Schmidt, Jonathan Patricio Cumbicos Gómez, Leidy Janina Recalde, Marcio Dias Gomes Pinheiro.

Realização: Programa de Pós-Graduação em Literatura Comparada, Programa de Pós-Graduação Interdisciplinar em Estudos Latino-Americanos, Curso de Graduação em Letras - Artes e Mediação Cultural.

## MESAS REDONDAS SETORIAIS: PESQUISAS DOS PROGRAMAS DE PÓS-GRADUAÇÃO

### **Identidad y resistencia en composiciones musicales de Saya afroboliviana: inmigrantes en San Pablo (Brasil).**

Jhanira Conde

**Resumo:** El estudio trata de analizar las composiciones musicales inéditas con contenido de reivindicación hecha por inmigrantes afrobolivianos residentes en San Pablo Brasil. El inmigrante en territorio Brasileiro está siendo legislados actualmente por una ley de Migración que corresponde a la década de la dictadura donde se penaliza y criminaliza a ese migrante, ante este hecho la comunidad afroboliviana encontró, en su cultura y en su arte, una forma para expresar sus inquietudes y reivindicaciones.

**Palabras clave:** Arte y resistencia; Saya; inmigrantes bolivianos en Brasil.

### **Imagens da diáspora negra em Marcelino Freire e Louis Philippe Dalembert: aproximações e distanciamentos literários.**

Kayanna Pinter

**Resumo:** Analisaremos neste trabalho as aproximações e distanciamentos existentes entre as obras do haitiano Louis-Philippe Dalembert e do escritor brasileiro Marcelino Freire, no que tange à representação das personagens negras, da configuração dos narradores e do espaço ocupado por estes dois elementos narrativos, quando analisados pela perspectiva da imagologia, de Daniel-Henri Pageaux, assim como do conceito de diáspora enquanto termo etnográfico, que articula sentidos políticos, econômicos, morais e históricos.

**Palavras-chave:** Diáspora negra na literatura; Marcelino Freire; Louis-Philippe Dalembert.

### **El Sistema de Orquestas como herramienta para la inclusión social: el caso de Jujuy.**

Viviana Carolina Jaramillo Aleman

**Resumo:** El Sistema de Orquestas Juveniles e Infantiles de Jujuy (Argentina) sigue la propuesta de educación musical fundado por "El Sistema", que utiliza a la orquesta como herramienta para el cumplimiento de funciones de inclusión social a la par de las exigencias de la música orquestal. Sin embargo, el SOJ implementa funciones y renueva el concepto de orquesta sinfónica. Presentan toques y arreglos que dialogan con la realidad de su provincia, posicionando y construyendo su identidad en relación a lo andino.

**Palabras clave:** El Sistema de Orquestas; identidad cultural; inclusión social.

### **Dramaturgia del Cuerpo: Cuerpo/escrito y Cuerpo/representado. Una perspectiva de la estética del teatro y del actor en Latinoamérica.**

José Ramón Castillo

**Resumo:** La Dramaturgia del Cuerpo se refiere a trabajos que desarrollan una poética propia desde los escenarios para innovarse en Latinoamérica y responder a sus intereses locales. El objeto fundamental de este estudio radica en la transformación de un Cuerpo/escrito, para centrarse en la narración del Cuerpo/representado que concluye en la reescritura dramática contemporánea, para ello tomamos como punto de referencia a Rodrigo García (Argentina) y, Diego Aramburo (Bolivia) que manejan esta técnica transformada en método.

**Palabras clave:** Teatro comparado; Cuerpo y Corporeidad; Performance.